



La Mielle – 50340 Le Rozel

Tel +33(0)2.33.10.07.10 -Fax +33(0)2.33.10.07.11

contact@camping-leranch.com

www.camping-leranch.com



CONTRAT DE RESERVATION D'EMPLACEMENT CAMPING/ BOOKING CONTRACT CAMPING 2017

A nous retourner à l'adresse ci-dessus/ To send at the above adress

NOM (name).....PRÉNOM (firstname).....	
ADRESSE (address).....	
CODE POSTAL postcode.....	VILLE town.....PAYS land.....
TÉLÉPHONE..... MAIL.....	

Dates d'arrivée <i>arrival</i>	Comment avez-vous connu LE RANCH ? <i>How do you know THE RANCH ?</i>
Date de départ <i>departure</i>	
Emplacement caravane/ <i>caravan</i> <input type="checkbox"/> Emplacement tente/ <i>tent</i> <input type="checkbox"/> camping- car / <i>camping- car</i> <input type="checkbox"/>	

Noms des locataires (6 pers maximum) / <i>Identity of Tenants</i>	Date de naissance (<i>date of birth</i>)
1°.....
2°.....
3°.....
4°.....
5°.....
6°.....

	01/04 au 30/06 - 25/08 au 30/09	01/07 au 24/08
Forfait 2 pers/ <i>package for 2 pers</i>	20.50 € xnuits =.....€	38.00 € x...nuits =.....€
Pers supplémentaire + de 11 ans <i>add pers +18 years</i>	5.00 € xnuits =.....€	8.80 € x....nuits =.....€
Enfants de 3 à 11 ans <i>ad childrens 3 to 11 years</i>	3.90 € xnuits =.....€	6.00 € x....nuits =.....€
Enfants de 0 à 3 ans <i>children – 3 years</i>	Gratuit <i>free</i>	Gratuit <i>free</i>
Electricité 10 amp <i>electricity 10 amp</i>	6.00 € xnuits =.....€	6.00 € x....nuits =.....€
Tente supplémentaire <i>additional tent</i>	4.00 € xnuits =.....€	5.80 € x....nuits =.....€
Animal (chien ou chat) <i>dog or cat</i>	3.50 € xnuits =.....€	3.50 € x....nuits =.....€
Taxe de séjour 0.33 €/ pers de plus de 18 ans	0.33 € xnuits =.....€	0.33 € x....nuits =.....€
FRAIS DE DOSSIER / <i>APPLICATION FEE</i> 5.00 €		
ASSURANCE ANNULATION / <i>CANCELLATION INSURANCE</i>€€
TOTAL€€
ACOMPTE 25% <i>ADVANCE</i>€€
SOLDE A L'ARRIVEE <i>BALANCE</i>€€

Ci- joint/ <i>attached</i> : - Chèque bancaire <input type="checkbox"/> - Chèques vacances <input type="checkbox"/>	Carte visa ou Mastercard <input type="checkbox"/> N° de carte: _____ Date d'expiration : __ / __ / ____ Code de sécurité / cryptogram : ____	Virement bancaire / <i>bank transfer</i> <input type="checkbox"/> IBAN : FR76 3002 7160 9300 0463 3340 106 BIC : CMCIFRPP
---	---	--

Venez-vous avec un animal (*do you come with your pet*) ? Date de vaccination (*vaccination date*) .../.../...

- Je souscris à l'assurance annulation / *I subscribe to cancellation insurance*
- Je refuse l'assurance annulation / *I refuse the cancellation insurance*

CONDITIONS DE VENTE :

En juillet et août, les arrivées se font entre 14 h00 à 19h30 et les départs entre 8h30 et 12h00
In July and August, the arrival is between 2 pm to 7.30 pm and the departure between 8.30 am to noon.

Aucune arrivée ne sera possible après 20h00.
No arrival will be accepted after 8 PM.

Conditions de réservation : votre réservation ne sera acceptée qu'après retour du contrat signé avec le versement d'un acompte de 25% du montant total, le solde devra être réglé à votre arrivée.
Booking's conditions : your reservation will be confirmed by this signed contract and a first 25% payment of the total amount. The rest will be payed at your arrival.

En cas de plusieurs demandes pour la même réservation, seul le client ayant renvoyé son contrat le premier pourra être enregistré (cachet de la poste faisant foi), les autres se verront retourner leur demande par retour de courrier.
In case of plural demands for a same pitch, the first client who send the contract will be registred (date as postmark). Others will receive their mail by return.

Aucun remboursement ne sera accordé pour séjour écourté du fait du locataire.
No refund will be accorded for stay modifications (earlier departure)

En cas d'annulation entre 60 et 30 jours avant la date d'arrivée, les acomptes ne seront pas remboursés – entre 30 jours et la date d'arrivée, le prix de la location sera dû en totalité. Pensez à prendre une assurance annulation auprès de votre assureur, si vous ne souscrivez pas à l'assurance annulation GROUPAMA.
*Cancellation policy : - between 60 and 30 days before the arrival date, we keep your deposit.
- after 30 days before the arrival, the total amount of the rental must be paid.
Think about ask a cancellation insurance to your agency if you don't subscribe to the cancellation insurance of GROUPAMA.*

Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents pendant toute la durée du séjour.
Under 18 years old, minors must be accompanied by their parents during all the stay.

Deux chiens maximum sont acceptés sur les emplacements et devront être tenus en laisse dans le camping.
Two dogs maximum are allowed in the campsite.

Tout chien de catégorie sera interdit dans notre établissement ainsi que tout animal faisant preuve d'agressivité.
Every dog considered as dangerous is forbidden in our camping. All animals should not be off its lead.

Par le présent contrat, j'accepte les conditions stipulées ci-dessus. *I accept conditions of the contract .*

Fait à (place)Le (date)
Signature du locataire précédée de « lu et approuvé »
Write the mention « read and approved, » and signature of the tenant

